

Chères membres de l'Association Suisse des Femmes Diplômées des Universités,
Chères amies,

Je suis particulièrement ravie de pouvoir participer à votre Assemblée générale des déléguées à Fribourg. L'histoire entre votre pays et moi-même date d'il y a bien longtemps. A l'âge de 8 mois, j'y ai passé mes premières vacances dans le canton du Tessin, au bord du lac de Lugano. En suivirent bien d'autres toujours dans votre magnifique pays.

Puis, à l'âge de 17 ans, j'ai suivi un cours de français à Lausanne.

J'ai également visité Genève, Zermatt, Brigue et bien d'autres villes, mais je n'ai jamais été à Fribourg, cette jeune dame de 850 ans.

J'ai particulièrement apprécié l'hospitalité d'Arielle Wagenknecht et d'Uschi Kozomara.

Je parle l'allemand, le français et quelques mots d'italien et je suis donc habituée à trois de vos quatre langues officielles.

Outre mon histoire personnelle, c'est par ma fonction de présidente du GEFDU que je suis également rattachée à la Suisse, puisque le GEFDU lui est lié de longue date. Deux membres de femmes universitaires sont part de fondation du GEFDU. A deux reprises, une membre de l'ASFUDU fut trésorière du GEFDU. De plus, son assemblée générale a eu lieu deux fois en Suisse, à Lausanne en 1984 et à Zurich en 1996. Enfin, si l'on mentionne son histoire, les archives du GEFDU sont conservées à la Fondation Gosteli, à Berne.

Mais quittons le passé pour le présent très actif et engagé des femmes universitaires. Depuis la conférence de Manchester, certaines jeunes membres suisses continuent de réfléchir sur la manière d'attirer de nouvelles membres tout en gardant et rassemblant les membres actuelles. Une première rencontre entre jeunes membres suisses et celles des pays voisins est prévue pour octobre. Une rencontre que je soutiens tout particulièrement !

La section de Fribourg a choisi, pour son programme de conférences en 2008, le thème adopté par la FIFDU « les femmes, actrices du changement. Construire des avenir durables ».

Je participe activement aux « Millenium Development Goals » de la FIFDU et je suis tout à fait convaincue que si nous atteignons le MDG 3, à savoir « la promotion, l'égalité des genres, et l'autonomie des femmes », nous réaliserons pleinement aussi les autres buts de la FIFDU. Toujours est-il que la majorité des statistiques sur l'égalité de traitement ne montre pas des résultats prometteurs. C'est la raison pour laquelle nous avons besoin de beaucoup d'énergie pour nous fortifier et transmettre également cette force à d'autres femmes.

Je vous souhaite une assemblée générale pleine de succès et j'espère vous revoir nombreuses à Chypre du Nord ou lors de n'importe quel futur événement organisé par le GEFDU !

Dear members of the Association Suisse des Femmes Diplômées des Universités,
dear friends,

I am very pleased to join you here for your Assemblée des déléguées in Fribourg.
I have a long history with your country. When I was only 8 months old, I spent my first holiday in Switzerland; in the nice city of Lugano at the lakeside in the canton Ticino. This was one of the many holidays I enjoyed in your beautiful country.
When I was 17, I did my first French language course abroad in Lausanne.
I have visited Geneva, Zermatt, Brig and many other cities, but I have never been in Fribourg, une jeune dame de 850 ans, before.
I very much appreciated home hospitality at Arielle Wagenknechts' and Uschi Kozomara's houses.
I speak German, French and basic Italian, so three of your four languages sounds familiar to me.

Beside my private history, also the UWE has a long history with Switzerland. The SVA/ASFUDU became an official member in 1982, just one year after UWE conception. Twice UWE has a Swiss treasurer and the annual UWE general Assembly has been held twice in Switzerland, Lausanne (1984) and Zurich (1996).
Moreover, talking about history the UWE archives are integrated in the Gosteli Foundation.

Let stop talking about the good thing of the past, because the SVA/ASFUDU is very alive and kicking.
Because of the successful Conference in Manchester, some Swiss Young Members kept thinking of how to attract new young members and how to keep and gather the existing ones... I highly support the announced event in October with the NFA's Germany and Austria.
The Fribourg section has adopted the FIFDU theme: << Les femmes, actrices du changement. Construire des avenir durables>>.
I am actively involved in the Millennium Development Goals and I really believe and support the idea that if we reach MDG 3 Promote Gender Equality and Empowerment of Women, we will reach all of them.
Still the majority of the statistics on Women Parity do not sound very promising, so we need loads of energy to empower ourselves and other women.

I wish you a fruitful General Assembly and hope to seeing many of you at Northern Cyprus or any other future UWE event!